EN

1. Do not insert the card in the computer before the drivers are installed.
2. Download driver from https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Product Support tab.
3. Unzip downloaded file and run AX99100_Setup.exe file.
4. Press [Install] and after the drivers installed, press [Exit].
5. Switch off your computer and unplug the power cable.
6. Open the case and insert the card in a free PCI-Express slot.
7. Close the case, plug-in the power cable, and switch the PC on.
8. The card is detected and automatically installed.
9. Check the correct installation in Device Manager (Fig. 1).

CZ

1. Nevkládejte kartu do počítače před instalací ovladačů.
2. Stáhněte ovladač z https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - záložka Podpora Produktu
3. Rozbalte stažený soubor a spusťte soubor AX99100_Setup.exe.
4. Pokračujte stiskem [Install] a po zavedení ovladačů stiskem [Exit].
5. Vypněte počítač a odpojte napájecí kabel.
6. Otevřete skříň a do volné PCI-Express pozice zasuňte kartu.
7. Uzavřete skříň, připojte napájení a zapněte počítač.
8. Karta je detekována a automaticky nainstalována.
9. Ve Správci zařízení zkontrolujte úspěšnou instalaci (obr. 1).

DE

1. Legen Sie die Karte nicht in den Computer ein, bevor die Treiber installiert sind.
2. Laden Sie den Treiber herunter von https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Registerkarte Produkt-Support.
3. Entpacken Sie die heruntergeladene Datei und führen Sie die Datei AX99100_Setup.exe aus.
4. Drücken Sie auf [Installieren] und nach der Installation der Treiber auf [Beenden].
5. Schalten Sie Ihren Computer aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
6. Öffnen Sie das Gehäuse und setzen Sie die Karte in einen freien PCI-Express-Steckplatz ein.
7. Schließen Sie das Gehäuse, schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie den PC ein.
8. Die Karte wird erkannt und automatisch installiert.
9. Überprüfen Sie die korrekte Installation im Gerätemanager (Abb. 1).

DK

1. Indsæt ikke kortet i computeren, før driverne er installerede.
2. Download driveren fra https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Produktsupport-fanen.
3. Unzip den downloadede fil og kør AX99100_Setup.exe filen.
4. Tryk på [Installér] og efter driverne er installerede, tryk på [Luk].
5. Sluk din computer og træk strømkablet ud.
6. Åbn kabinettet, og indsæt kortet i et ledigt PCI-Express-stik.
7. Luk kabinettet, tilslut strømkablet, og tænd pc'en.
8. Kortet opdages af systemet og bliver automatisk installeret.
9. Tjek om det er installeret korrekt i Enhedshåndtering (Fig. 1).

ESP

1. No introduzca la tarjeta en la computadora antes que los controladores estén instalados.
2. Descargue los controladores desde https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Pestaña de Soporte de Productos.
3. Descomprima el archivo descargado y ejecute el archivo AX99100_Setup.exe.
4. Presiones [Install] (Instalar) y luego que los controladores estén instalados, presione [Exit] (Salir).
5. Apague su computadora y desconecte el cable de poder
6. Abra la carcasa de la computadora e inserte la tarjeta en una ranura PCI-Express libre.
7. Cierre la carcasa, conecte el cable de poder, y encienda la PC.
8. La tarjeta es detectada e instalada automáticamente.
9. Revise instalación correcta en el Administrador de dispositivos (Fig. 1).

FIN

1. Älä asenna korttia tietokoneeseen ennen kuin ajurit on asennettu.
2. Lataa ajuri osoitteesta https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Tuotetuki-välilehdeltä.
3. Pura ladattu tiedosto ja käynnistä AX99100_Setup.exe -tiedosto.
4. Paina [Asenna] ja [Poistu], kun ajurit on asennettu.
5. Sammuta tietokone ja irrota virtajohto.
6. Avaa kotelo ja asenna kortti vapaaseen PCI-Express-väylään.
7. Sulje kotelo, kytke virtajohto ja käynnistä tietokone.
8. Kortti tunnistetaan ja asennetaan automaattisesti.
9. Tarkista asennus Laitehallinnasta (Kuva 1).

FR

1. N'insérez pas la carte dans l'ordinateur avant l'installation des pilotes.
2. Téléchargez le pilote depuis https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n -Tab. Support produit
3. Décompressez le fichier téléchargé et exécutez le fichier AX99100_Setup.exe.
4. Appuyez sur [Installer] et une fois les pilotes installés, appuyez sur [Quitter].
5. Éteignez votre ordinateur et débranchez le câble d'alimentation.
6. Ouvrez le boîtier et insérez la carte dans un emplacement PCI-Express libre.
7. Fermez le boîtier, branchez le câble d'alimentation et allumez l'ordinateur.
8. La carte est détectée et installée automatiquement.
9. Vérifiez l'installation correcte dans le Gestionnaire de périphériques (Fig.1).

GR

1. Μην εισάγετε την κάρτα στον υπολογιστή πριν γίνει η εγκατάσταση των οδηγών.
2. Κατεβάστε τον οδηγό από το https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Καρτέλα με την Υποστήριξη Προϊόντος.
3. Κάντε αποσυμπίεση (unzip) του ληφθέντος αρχείου και τρέξτε το αρχείο AX99100_Setup.exe.
4. Πατήστε [Εγκατάσταση] και αφού έχουν εγκατασταθεί οι οδηγοί, πατήστε [Έξοδος].
5. Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας και αφαιρέστε το καλώδιο του ρεύματος.
6. Ανοίξτε την θήκη και εισάγετε την κάρτα σε μια ελεύθερη θέση PCI-Express.
7. Κλείστε την θήκη, συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος και ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.
8. Η κάρτα θα εντοπιστεί και θα εγκατασταθεί αυτόματα.
9. Ελέγξτε αν έγινε σωστά η εγκατάσταση στον Διαχειριστή Συσκευών (Σχήμα 1).

HR

1. Ne umećite karticu u računalo prije instaliranja upravljačkih programa.
2. Upravljački program preuzmite s https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Tab podrška za proizvod.
3. Raspakirajte preuzetu datoteku i pokrenite AX99100_Setup.exe file.
4. Kliknite [Instaliraj] i nakon instaliranja upravljačkih programa, kliknite [Zatvori].
5. Isključite računalo i odspojite kabel napajanja.
6. Otvorite kućište i umetnite karticu u slobodan PCI-Express utor.
7. Zatvorite kućište, priključite kabel za napajanje i uključite računalo.
8. Kartica je otkrivena i automatski instalirana.
9. Provjerite ispravnog instalacije u Upravitelji uređaja (Slika. 1).

HU

1. Ne helyezze be a kártyát a számítógépbe az illesztőprogramok telepítése előtt.
2. Az illesztőprogramot itt letöltheti: https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Terméktámogatás fül.
3. Csomagolja ki a letöltött fájlt és futtassa az AX99100_Setup.exe fájlt.
4. Kattintson a [Telepítés] gombra, majd a telepítés befejeződése után a [Kilépés] gombra.
5. Kapcsolja ki a számítógépet, húzza ki a tápkábelt.
6. Nyissa ki a számítógép házat, helyezze be a kártyát a PCI-Express slotba.
7. Zárja vissza a számítógép házat, helyezze vissza a tápkábelt és kapcsolja be a PC-t.
8. A kártya automatikusan felismerésre kerül és telepítve lesz.
9. Ellenőrizze a megfelelő telepítést az Eszközkezelőben (Fig. 1).

IT

1. Non inserire la scheda nel computer prima di aver installato i driver.
2. Scaricare il driver da https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Scheda Supporto prodotto.
3. Decomprimere il file scaricato ed eseguire il file AX99100_Setup.exe.
4. Premere [Install] e dopo aver installato i driver, premere [Exit].
5. Spegnere il computer e scollegare il cavo di alimentazione.
6. Aprire il dispositivo e inserire la scheda in uno slot PCI-Express libero.
7. Chiudere il dispositivo, inserire il cavo di alimentazione e accendere il PC.
8. La scheda viene riconosciuta e installata automaticamente.
9. Controllare la corretta installazione in Gestione periferiche (fig. 1)

NL

1. Plaats de kaart niet in de computer voordat de stuurprogramma's zijn geïnstalleerd.
2. Download stuurprogramma van https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Product Ondersteunings tab.
3. Unzip het gedownloade bestand en voer het AX99100_Setup.exe-best and uit.
4. Druk op [Installeren] en druk nadat de stuurprogramma's zijn geïnstalleerd op [Afsluiten].
5. Schakel uw computer uit en koppel de stroomkabel los.
6. Open de behuizing en plaats de kaart in een vrije PCI-Express sleuf.
7. Sluit de behuizing, sluit de stroomkabel aan en schakel de PC in.
8. De kaart wordt gedetecteerd en automatisch geïnstalleerd.
9. Controleer de juiste installatie in Apparaatbeheer (Afb.1).

PL

1. Nie wkładaj karty do komputera przed instalacją sterowników.
2. Pobierz sterownik z https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - karta Wsparcie dotyczace produktu
3. Rozpakuj pobrany plik i uruchom plik AX99100_Setup.exe.
4. Kontynuuj naciskając [Install], a po wprowadzeniu sterowni-ków naciśnij [Exit].
5. Wyłącz komputer i odłącz przewód zasilający.
6. Zdejmij obudowę komputera i wsuń kartę do wolnego wejścia PCI-Express.
7. Załóż obudowę, podłącz komputer do zasilania i włącz go.
8. Karta zostanie odnaleziona i zainstalowana automatycznie.
9. Sprawdź w Menedżerze urządzeń, czy instalacja powiodła się (rys. 1).

PT

1. Não insira o cartão no computador antes dos drivers estarem instaladas.
2. Faça download do driver em https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - separador Suporte do Produto.
3. Descompacte o ficheiro que descarregou e execute o ficheiro AX99100_Setup.exe.
4. Pressione [Instalar] e após os drivers serem instaladas, pressione [Sair].
5. Desligue o seu computador e tire o cabo de alimentação da tomada.
6. Abra o compartimento e insira o cartão numa ranhura PCI-Express livre.
7. Feche o compartimento, conecte o cabo de alimentação e ligue o PC.
8. O cartão será detetado e instalado automaticamente.
9. Consulte a instalação correta no Gestor de Dispositivos (Fig. 1).

RO

1. Nu introduceți cardul în computer înainte de instalarea driverelor.
2. Descărcați driver de aici https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - pagina suport produs.
3. Dezarhivați fișierul descărcat și rulați fișierul AX99100_Setup.exe.
4. Apăsați [Install] și după instalarea driverelor, apăsați [Exit].
5. Opriți computerul și deconectați cablul de alimentare.
6. Deschideți carcasa și introduceți cardul într-un slot PCI-Express liber.
7. Închideți carcasa, conectați cablul de alimentare și porniți computerul.
8. Cardul este detectat și instalat automat.
9. Verificați instalarea corectă în Device Manager (Fig. 1).

RU

1. Не вставляйте карту в компьютер, пока не установите драйверы.
2. Скачайте драйвер по ссылке https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - раздел «Поддержка товара» (Product Support).
3. Извлеките скачанный файл из архива и запустите AX99100_Setup.exe.
4. Нажмите [Установить] ([Install]), а когда драйверы будут установлены, нажмите [Выход] ([Exit]).
5. Выключите компьютер и вытащите шнур питания из розетки.
6. Откройте корпус и вставьте карту в свободный слот PCI-Express.
7. Закройте корпус, вставьте шнур питания в розетку и включите компьютер.
8. Карта будет обнаружена и установлена автоматически.
9. Проверьте правильность установки в Диспетчере устройств (рис. 1).

SK

1. Nevkladajte kartu do počítača pred inštaláciou ovládačov.
2. Stiahnite ovládač z https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - záložka Podpora Produktu
3. Rozbaľte stiahnutý súbor a spustite súbor AX99100_Setup.exe.
4. Pokračujte stlačením [Install] a po zavedení ovládačov stlačením [Exit].
5. Vypnite počítač a odpojte napájací kábel.
6. Otvorte skriňu a do voľnej PCI-Express pozície zasuňte kartu.
7. Zatvorte skriňu, pripojte napájanie a zapnite počítač.
8. Karta je detekovaná a automaticky nainštalovaná.
9. V Správcovi zariadení skontrolujte úspešnosť inštalácie (obr. 1).

SWE

1. Inte in kortet i datorn innan drivrutiner är installerade.
2. Hämta drivrutinen från https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - fliken Support.
3. Packa nedladdade filen och kör AX99100_Setup.exe fil.
4. Tryck på [Installera] och efter drivrutiner installerade, tryck på [Avsluta].
5. Stäng av datorn och dra ur strömkabeln.
6. Öppna fallet och sätta in kortet i en ledig PCI-Express-kortplats.
7. Avsluta ärendet, plug-in strömkabeln och slå på datorn på.
8. Kortet upptäcks och installeras automatiskt.
9. Kontrollera den korrekta installationen i Enhetshanteraren (fig. 1).

TR

1. Sürücüler kurulmadan kartı bilgisayara takmayın.
2. Sürücüyü https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n adresinden indirin - Ürün Desteği sekmesi.
3. İndirilen dosyayı açın ve AX99100_Setup.exe dosyasını çalıştırın.
4. [Yükle] butonuna basın ve sürücüler yüklendikten sonra [Çıkış] butonuna basın.
5. Bilgisayarınızı kapatın ve güç kablosunu çıkarın.
6. Kasayı açın ve kartı boş bir PCI-Express yuvasına takın.
7. Kasayı kapatın, güç kablosunu takın ve bilgisayarı açın.
8. Kart algılanacak ve otomatik olarak kurulacaktır.
9. Kurulumun doğru olup olmadığını Aygıt Yöneticisi'nden kontrol edin. (Şek. 1).

BG

1. Не поставяйте картата в компютъра преди да инсталирате на драйверите.
2. Изтеглете драйверите от https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n - Раздел „Поддръжка на продукти".
3. Разархивирайте изтегления файл и стартирайте файл AX99100_Setup.exe.
4. Натиснете [Install] и след като драйверите се инсталират натиснете [Exit].
5. Изключете компютъра и изключете захранващия кабел.
6. Отворете кутията и поставете картата в свободен PCI-Express слот.
7. Затворете кутията, включете захранващия кабел и включете компютъра.
8. Картата се открива и инсталира автоматично.
9. Проверете правилната инсталация в Диспечер на Устройства (Device Manager) (Фиг. 1).

CN

1. 在安装驱动程序之前，请勿将显卡插入电脑。
2. 通过如下链接下载驱动程序 https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n -产品支持标签。
3. 解压缩下载的文件并运行 AX99100_Setup.exe 文件。
4. 点击[Install/安装]，安装驱动程序后点击[Exit/退出]。
5. 关掉电脑，拔掉电源线。
6. 打开机箱，将显卡插入一个空的 PCI-Express 插槽。
7. 关闭机箱，插上电源线，打开电脑电源。
8. 检测到显卡并自动安装。
9. 在设备管理器中查看安装是否正确(图1)。

ARA

1. لا تقم بإدخال البطاقة في الكمبيوتر قبل تثبيت برامج التشغيل.
2. قم بتنزيل برنامج التشغيل من https://www.axagon.eu/produkty/pcea-p1n -علامة التبويب "دعم المنتج."
3. فك ضغط الملف الذي تم تنزيله و قم بتشغيل ملف AX99100_Setup.exe.
4. اضغط [تثبيت] وبعد تثبيت برامج التشغيل ، اضغط [خروج].
5. أوقف تشغيل الكمبيوتر وافصل كبل الطاقة.
6. افتح العلبة وأدخل البطاقة في فتحة PCI-Express المجانية.
7. أغلق العلبة وقم بتوصيل كبل الطاقة وقم بتشغيل الكمبيوتر.
8. تم الكشف عن البطاقة و تثبيتها تلقائيا.
9. تحقق من التثبيت الصحيح في إدارة الأجهزة (الشكل 1).

Technical specifications

INPUT INTERFACE:
PCI-EXPRESS 2.0 INTERFACE
1.0a / 1.1 / 2.1 / 3.0 COMPATIBLE
1-Lane (x1)
x4, x8, x16 PCI-E SLOT COMPATIBLE
5 Gbit/s max. DATA RATE

OUTPUT INTERFACE:
PARALLEL IEEE 1284 PORT
DB25 FEMALE CONNECTOR
SPP/BYTE/ECP COMPATIBLE
1.5 MBps max. DATA RATE

OTHER FEATURES:
Plug and Play
IRQ & I/O adress auto selection

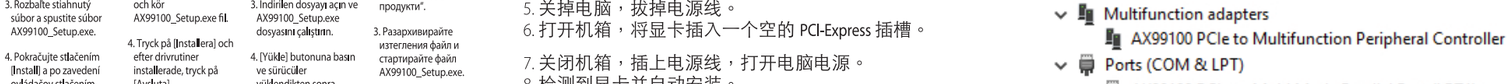
OS SUPPORTED:
Windows
XP • Vista • 7 • 8 • 8.1 • 10 & later
Server 2003 • 2008 • 2012 • 2016 & later
32 & 64bit versions supported

Linux 2.6.11 & later

FIGURE 1.

Using Device Manager to check correct installation in Windows 10

- only devices added to the Device Manager during card installation are displayed



AXAGON

INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 1.0

PCEA-P1N

1 PARALLEL PORT PCI-EXPRESS CARD

ENG **Instructions for use** (original)
CZ **Návod k použití** (originál)
DE **Gebrauchsanweisungen** (Übersetzung)
DK **Brugsanvisning** (translation)
ESP **Instrucciones de uso** (traducción)
FIN **Käyttöohjeet** (käännös)
FR **Instructions d'utilisation** (traduction)
GR **Οδηγίες χρήσης** (μετάφραση)
HR **Upute za korištenje** (prijevod)
HU **Felhasználói kézikönyv** (fordítás)
IT **Istruzioni per l'uso.** (traduzione)
NL **Instructies voor gebruik** (vertaling)
PL **Instrukcja użycia** (tłumaczenie)
PT **Instruções de utilização** (translação)
RO **Instrucțiuni pentru utilizare** (traducere)
RU **Инструкция по эксплуатации** (трансляция)
SK **Návod na použitie** (preklad)
SWE **Användarinstruktioner** (translation)
TR **Kullanım talimatları** (tercüme)
BG **Инструкции за Употреба** (превод)
CN 使用说明(翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)

PRODUCT SUPPORT LINK
http://axagon.eu/produkty/pcea-p1n#supportLinkGoal

ENG PCIe card with one parallel port
CZ PCIe karta s jedním paralelním portem
DE PCIe-Karte mit einem parallelen Port
DK PCIe-kort med en parallel port
ESP tarjeta PCIe con un puerto paralelo
FIN PCIe-kortti yhdellä rinnakkaisväylällä
FR carte PCIe avec un port parallèle
GR κάρτα PCIe με μια παράλληλη θύρα
HR PCIe kartica s jednom paralelnim priključkom
HU PCIe kártya egy párhuzamos csatolófelülettel
IT scheda PCIe con una porta parallela
NL PCIe-kaart met één parallelle poort
PL karta PCIe z jednym portem równoległym
PT placa PCIe com uma porta paralela
RO placă PCIe cu un port paralel
RU PCIe-карта с одним параллельным портом
SK PCIe karta s jedným paralelným portom
SWE PCIe-kort med en parallellport
BG PCIe карта с един паралелен порт
CN 带有一个并行端口的PCIe卡
TR bir paralel yuvaya sahip PCIe kartı
ARA بطاقة PCIe مع منفذ متوازي واحد

© 2021 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naší technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zříká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammbaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktsiden i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet at læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TECNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falla al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

FIN TEKNINEN TUKI: Lisätietoa, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI -välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikö mikään auttanut? Lähetä viesti tekniseen tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden kierrätykseen. Lisätietoa kierrätys- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjä on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια: δώσ'τε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

Δηλώση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθήσει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύλεκτα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvima Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Cjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használata vagy az itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használattól eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di riciclo e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych: należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w twoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso impróprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

RU ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА: Дополнительную информацию, вопросы и ответы, руководства пользователей и драйверы можно найти на странице продукта во вкладке ПОДДЕРЖКА ПРОДУКТА по адресу www.axagon.eu. Не нашли, что искали? Свяжитесь со специалистами нашей техподдержки: support@axagon.cz.

По истечении срока службы не выкидывайте изделие с бытовыми отходами, а отвезите на точку сбора и переработки электрического оборудования. Чтобы узнать о программах сбора и переработки отходов в вашей стране, свяжитесь с местными органами власти или агентом розничной торговли, продавшим вам изделие.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС: Устройство соответствует согласующим нормам законодательства Европейского Союза 2014/30/EU (EMC) и 2011/65/EU (RoHS). Полную Декларацию о соответствии нормативным требованиям ЕС можно получить у производителя.

Пользователь обязан прочитать инструкцию перед использованием изделия. Производитель снимает с себя любую ответственность за потери, повреждённые вследствие ненадлежащего использования изделия или несоблюдения приложенной инструкции. Использование изделия в целях, не обозначенных в инструкции, необходимо обсудить с производителем.

Не используйте изделие во влажной или взрывоопасной среде, а также вблизи легковоспламеняющихся веществ.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napíšte našej technickej podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EÚ vyhlásenie o zhode je k nahliadnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcom.

Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpte det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningscentral för elutrustning.
För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådfrågas.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımcı olmadı mı? Teknik destek ekibimizle iletişime geçin: support@axagon.cz.

Hizmet ömrünün sonunda ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın; elektrikli ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve geri dönüşüm programları hakkında bilgi için, yerel yetkililere veya size ürünü satan satıcıya başvurun.

AB uygunluk beyanı: Cihaz, Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU (EMC) ve 2011/65/EU (RoHS) uyum mevzuatlarına tam uygundur. AB uygunluk beyanının tamamı üreticiden talep edilebilir.

Ürünü kullanmadan önce kullanıcı, kullanıcı talimatlarını okumakla yükümlüdür. Üretici, ürünün yanlış kullanımı veya burada yer alan talimatlara uyulmaması nedeniyle oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez. Ürünün, belirtilenler dışındaki kullanımında üreticiye danışılmalıdır.

Ürünü nemli veya patlayıcı içeren ortamlarda ve yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın.

BG ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА: Повече информация, често задавани въпроси (FAQ), ръководства и драйвери могат да бъдат открити на продуктовата страница в полето ПОДКРЕПА НА ПРОДУКТА на www.axagon.eu. Тази информация не ви помогна? Пишете на специалистите ни по техническа поддръжка: support@axagon.cz.

В края на експлоатационния му живот не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци; занесете го в специализиран пункт за рециклиране на електрическо оборудване. За информация относно програмите за събиране и рециклиране във вашата държава свържете се с местните власти или с търговеца, който ви е продал продукта.

ЕС декларация за съответствие: Устройството отговаря на законодателството за хармонизиране на Европейския съюз 2014/30/EC (EMC) и 2011/65/EC (RoHS). Пълната ЕС декларация за съответствие е достъпна в сайта на производителя.

Преди да използва продукта, потребителят е длъжен да прочете инструкциите за употреба. Производителят отказва всякаква отговорност за щети, които може да възникнат поради неправилната употреба на продукта или неспазването на указанията, описани тук. Използването на продукта, по различен от посочения начин, трябва да се консултира с производителя.

Не използвайте продукта във влажна или експлозивна среда и в близост до запалими вещества.

CN 技术支持：更多有用信息及常见问题解答，手册和驱动程序可登录 www.axagon.eu
网页界面查询的 PRODUCT SUPPORT 选项卡。
若对您仍无帮助，可发送电子邮件到 support@axagon.cz 寻求技术支持。

在其使用寿命结束时，不得将产品扔入生活垃圾中；请将其带到一个电子设备回收点。有关贵国收集和回收计划的信息，请您与您所在地方当局或与向您出售产品的零售商联系。

欧盟符合性声明：该设备符合欧洲联盟指令2014/30/欧盟电磁相容性指令EU (EMC)和2011/65/电气、电子设备中限制使用某些有害物质指令EU (RoHS)。可从制造商处获得完整的欧盟符合性声明。

在使用本产品之前，用户有义务阅读使用说明书。对由于不当使用产品或未能遵循本文件所载的指示，而可能造成的损害，制造商不承担任何责任。规定外的产品使用须向制造商咨询。

不要在潮湿或爆炸性环境以及接近易燃物质的地方使用本产品。

ARA دعم فني - يمكن العثور على مزيد من المعلومات والأسئلة الشائعة والأدلة وبرامج التشغيل على صفحة المنتج في علامة التبويب الدعم في www.axagon.eu.
لا شيء ساعدك؟ اكتب رسالةإلى الدعم الفني لدينا: support@axagon.cz.

في نهاية فترة خدمتها ، لا ترمي المنتج في النفايات المنزلية ؛ خذه إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية. للحصول على معلومات حول برامج التجميع وإعادة التدوير في بلدك ، اتصل بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي باع لك المنتج.

إعلان المطابقة بالاتحاد الأوروبي
يتوافق الجهاز مع تشريعات التنسيق للاتحاد الأوروبي
2014/30 / EU (EMC) و 2011/65 / EU (RoHS)
يتوفر إعلان المطابقة الكامل للاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة.

قبل استخدام المنتج ، يلتزم المستخدم بقراءة تعليمات المستخدم. تخلي الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تحدث بسبب الاستخدام غير عند استخدام منتج بخلاف المحدد يجب عندئذ استشارة الشركة المصنعة

لا تستخدم المنتج في البيئات الرطبة أو المتفجرة وبالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

www.axagon.eu